

A ficcionalização da teoria, da crítica e do processo de produção literária em *La saga/fuga de J.B.*, de Gonzalo Torrente Ballester

Alice Canal, Prof. Dr. Regina Kohlrausch
PIBIC/CNPq

Torrente Ballester foi um escritor espanhol que dedicou-se, além da criação, à análise de textos literários. Apresenta sua reflexão sobre esses temas em ensaios, artigos, livros, assim como em obras ficcionais. Com essa pesquisa, buscou-se analisar o processo de ficcionalização na sua obra mais reconhecida e destacada, *La saga/fuga de J.B.* (1972).

Objetivo: Verificar quais linhas teóricas são ficcionalizadas e qual o seu sentido/significado na obra, assim como quais procedimentos confirmam a ficcionalização da crítica e de criação literárias no romance.

Metodologia: A investigação é de natureza bibliográfica, envolvendo quatro etapas:

- 1) Levantamento e caracterização de linhas da teoria e crítica literárias do final do século XIX até o final dos anos setenta do século XX.
- 2) Leitura da obra e levantamento das situações de ficcionalização.
- 3) Descrição e caracterização das referências à teoria e à crítica literárias e ao processo de criação ficcional.
- 4) Análise dos resultados apresentando como se dá a ficcionalização no romance e propondo uma significação.

Resultados Prévios:

A ficcionalização da teoria e crítica literárias ocorre através do(a):

- *Paródia*: incorporam-se o discurso e a técnica de análise formalista da literatura, sugerindo uma nova significação para essas técnicas.
- *Intertexto*: paródia de Morfologia do Conto, de Vladimir Propp, entre outros estudos teóricos.
- *Polifonia*: vozes sociais representando diferentes pontos de vista sobre a criação e estudo das obras literárias.

Exemplo: Episódio “Não mortalidade das Funções”

- Um personagem identifica valores constantes e variáveis de uma história recorrente na cidade. Conclui que não há solução para o problema, pois a função vai sempre permanecer, não importando quem a desempenhe.

Utiliza o estudo do Propp em outro contexto e com outra finalidade.

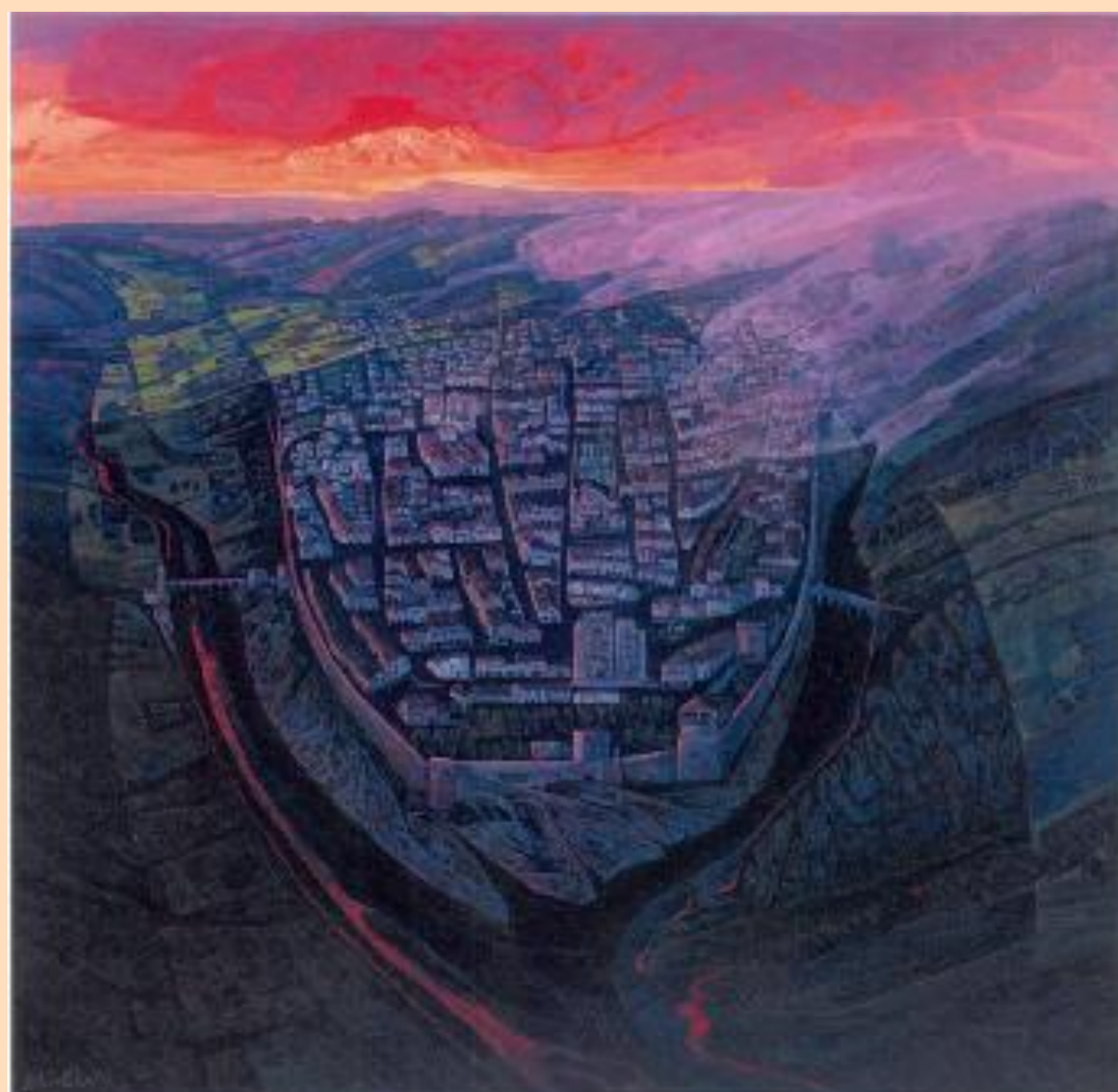
Nome	Dioceses de Origem	Natureza do Tesouro	Nome da Mulher	Bendaña vigente
Asclepiadeo	Ilha	Vasos sagrados	Aline	Marechal
Asterisco	Manila	Pérolas	Elvira	Capitão
Amerio	Cochabamba	Diamantes	Matilde	Comandante
ACISCLO	Goa	Rubis	Susana	Coronel
Apapucio	PUEBLA (México)	ESMERALDAS (nove)	GUADALUPE (é claro!)	Tenente-Coronel

(TORRENTE BALLESTER, 2002)

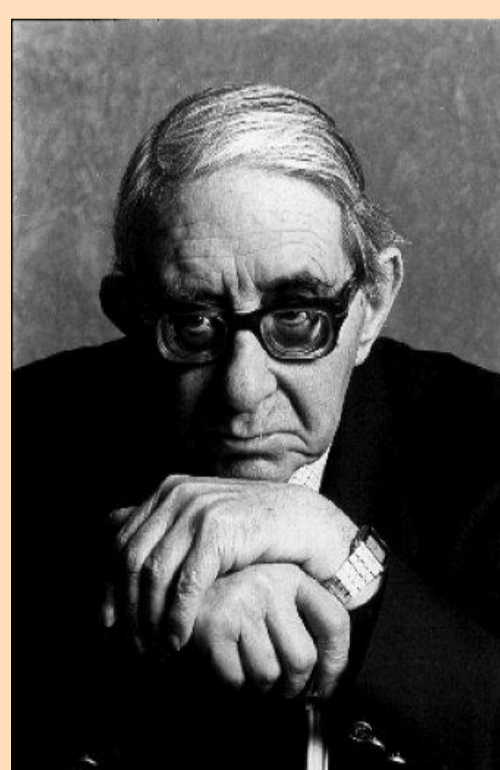
A ficcionalização do processo de criação literária:

Leitor acompanha construção do próprio romance, através do personagem e narrador José Bastida. Observa-se como discute sobre a veracidade dos fatos, como recria episódios para tornar sua versão da história mais verossímil. Isso cria uma hesitação entre confiar ou não no que está sendo dito, ilustrando o conceito de literatura como um jogo lúdico.

Portanto, com a ficcionalização, questionam-se visões teóricas formalistas, fortalecendo-se o conceito de literatura como um jogo intertextual e lúdico e também como uma prática social e não somente um objeto estético.



Arturo Cifuentes: *Vista aérea de Castroforte do Baralla*, 1990. Cidade fictícia em que se passa a história.



Escritor GTB.

- Referências Bibliográficas:**
- BECERRA, Carmen. *Guardo la voz, cedo la palabra*. Barcelona: Anthropos, 1990.
- EAGLETON, Terry. *Teoria da Literatura: uma introdução*. São Paulo: Martins Fontes, 1983.
- FIORIN, José Luiz; BARROS, Diana Luz Pessoa de. *Dialogismo, polifonia, intertextualidade*. São Paulo: Edusp, 2003.
- KOHLRAUSCH, Regina. *O jogo intertextual e lúdico em La saga/fuga de J.B., de Gonzalo Torrente Ballester*. Erechim: EdIFAPES, 2004.
- OCASAR, José Luis. *Literatura española contemporánea*. Madrid: Edinumen, 1997.
- SAMOYAL, Tiphaine. *A intertextualidade*. São Paulo: Aderaldo & Rothschild, 2008.
- SANT'ANNA, Afonso Romano de. *Paródia, paráfrase & Cia*. São Paulo: Ática, 1985.
- TORRENTE BALLESTER, Gonzalo. *La saga/fuga de J.B.* Barcelona: Destino, 2002.
- SELDEN, Raman. WIDDOWSON, Peter. BROOKER, Peter. *La teoría literaria contemporánea*. Barcelona: Ariel, 2001.